



STADTPARLAMENT

Politische Gemeinde Arbon

Beschlussprotokoll

8. Sitzung der Legislatur 2011-2015

Dienstag, 19. Juni 2012, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

Vorsitz: Parlamentspräsident Fabio Telatin, SP-Gewerkschaften-Juso

Anwesend Stadtparlament: 26 Mitglieder

Entschuldigt: Buff Roman, EVP, Heller Felix, SP-Gewerkschaften-Juso,
Hug Kaspar, CVP, Yilmaz Ekin, SP-Gewerkschaften-Juso

Anwesend Stadtrat: Brühwiler Konrad, SVP, Hug Patrick, CVP, Stäheli Reto, CVP,
Züllig Hans Ulrich, FDP

Protokoll: Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

Einführung / Begrüssung

Traktandenliste

Die zur Diskussion gestellte Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

1. Mitteilungen

Neues Parlamentsmitglied

Erstmals im Parlament Einsitz genommen hat Arturo Testa, CVP für die per 31. Mai 2012 zurückgetretene Edith Schaffert, EVP.

Informationen aus der Einbürgerungskommission

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die zu behandelnden Gesuche der Parlamentarischen Einbürgerungskommission (EBK).

- Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon aufgenommen wurden:
Simic Slavisa, 1968, serbischer Staatsangehöriger
Simic-Pavic Danijela, 1972, serbische Staatsangehörige
Simic Marina, 1997, serbische Staatsangehörige
Simic Andela, 2000, serbische Staatsangehörige
Simic Aleksandar, 2005, serbischer Staatsangehöriger

- Bounagra Moncef, 1973, tunesischer Staatsangehöriger
- Rubino Generoso, 1967, italienischer Staatsangehöriger

Das Gemeindebürgerrecht bildet die Voraussetzung zur Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

Zur Behandlung anstehende Gesuche

- Birdaini Elvis, 1972, kosovarischer Staatsangehöriger
- Birdaini Semira, 1979, kosovarische Staatsangehörige
- Birdaini Halid, 2001, kosovarischer Staatsangehöriger
- Birdaini Sena, 2005, kosovarische Staatsangehörige
- Birdaini Ezana, 2008, kosovarische Staatsangehörige
- Bekteshi Bekim, 1996, mazedonischer Staatsangehöriger
- Müller Tino, 1976, deutscher Staatsangehöriger
- Hebibi Esat, 1973, kosovarischer Staatsangehöriger
- Hebibi Arlinda, 1986, kosovarische Staatsangehörige
- Hebibi Bleron, 2006, kosovarischer Staatsangehöriger
- Hebibi Elisa, 2008, kosovarische Staatsangehörige
- Kaya Ismail, 1993, türkischer Staatsangehöriger
- Öztürk Okan, 1995, türkischer Staatsangehöriger

2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2011 der Stadt Arbon

Eintreten, materielle Beratung, Beschluss

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2011, bestehend aus der Bestandesrechnung und der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) werden **einstimmig** genehmigt.

Einstimmig wird beschlossen, den Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung 2011 von Fr. 19'023.36 dem Eigenkapital gutzuschreiben.

Das Behördenreferendum ist nicht ergriffen worden. Gemäss Art. 35 der Gemeindeordnung unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage und läuft vom 21. Juni 2012 bis 20. Juli 2012.

3. Botschaft „Entschädigung Stadtmann ad Interim“

Einstimmig folgt das Parlament dem Antrag der Lohnkommission und setzt die Entschädigung für den Stadtmann ad interim ab 01. Juni 2012 auf Fr. 187'000.-- pro Jahr fest.

Über die Abgabe der Mandatsentschädigung im Grossen Rat war man sich uneinig. Nach erfolgter Diskussion beschliesst das Stadtparlament, die Entschädigung für die Tätigkeit im grossen Rat, analog dem Vorgänger, diese zur Hälfte an die Stadt abzuliefern.

4. Botschaft „Jährlicher Betriebsbeitrag von Fr. 64'295.-- an das EZO Eissportzentrum Oberthurgau Romanshorn ab 1. Mai 2013 bis 30. April 2018

Antrag Parlamentsbüro auf Bildung einer 5er Kommission

Das Parlament beschliesst für die Behandlung und Bearbeitung der Botschaft die Bildung einer 5er Kommission. Es werden gewählt:

- Auer Jakob, SP-Gewerkschaften-Juso
- Bertelmann Bernhard, SP-Gewerkschaften-Juso
- Hofer Philipp, CVP/EVP
- Vonlanthen Andrea, SVP
- Zürcher Claudia, FDP

Präsident der Kommission: Vonlanthen Andrea

5. Zusammensetzung 7er Kommission für „nichtständige“ Kommissionen

Vom Parlamentsbüro wurde eine definitive Sitzverteilung für „nichtständige“ 7er Kommission beantragt.

Nach Diskussion stimmt das Parlament dem Vorschlag des Parlamentsbüros mit 23 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung zu. Somit werden bei der Bildung einer „nichtständigen“ 7er Kommission künftig in

der laufenden Legislaturperiode in die Kommission 3 Mitglieder der SP-Gewerkschaften-Juso, 2 Mitglieder für die SVP und je 1 Mitglied für die CVP/EVP und die FDP gewählt.

6. **Parkierungsreglement – Bericht und Antrag**

Antrag Parlamentsbüro auf Bildung einer 7er Kommission

Für die Behandlung des Parkierungsreglements beschliesst das Parlament die Bildung einer 7er Kommission. In die Kommission gewählt werden:

- Bachofen Werner, SVP
- Graf Lukas, SP-Gewerkschaften-Juso
- Gubser Peter, SP-Gewerkschaften-Juso
- Hug Kaspar, CVP/EVP
- Oezcelebi Atakan, SP-Gewerkschaften-Juso
- Schuhwerk Christine, FDP
- Straub Astrid, SVP

Präsident der Kommission: Hug Kaspar

7. **Ersatzwahl eines Mitglieds in die Einbürgerungskommission für die laufende Legislatur**

-7.1 Wahl des Präsidiums

(Rücktritt Andrea Vonlanthen, SVP)

Aus gesundheitlichen Gründen hat Andrea Vonlanthen, SVP seinen Rücktritt aus der Einbürgerungskommission als Mitglied und demzufolge gleichzeitig als Kommissionspräsident per 30. Juni 2012 eingereicht.

Das Stadtparlament wählt als Nachfolger auf den 1. Juli 2012 grossmehrheitlich Hanspeter Belloni, SVP, als Mitglied und Kommissionspräsident.

8. **Fragerunde**

Es ist eine **schriftliche** Frage eingereicht und beantwortet worden:

Graf Lukas, SP-Gewerkschaften-Juso betreffend „Skatepark“

Es sind mündliche Fragen eingegangen und beantwortet worden:

Hanspeter Belloni, SVP betreffend „Beschattungsanlage im Schwimmbad Arbon“

Elisabeth Tobler, SVP betreffend „Skaterpark“

11. **Verschiedenes**

- *Informationen aus dem Stadtrat:*

Stadtmann Patrick Hug ad interim informiert kurz über seine neue Tätigkeit als Stadtmann a.i. in den vergangenen 19 Tagen.

Stadtrat Reto Stäheli informiert, dass nach den Sommerferien ein neuer Saalboden im Seeparksaal eingebaut wird.

Parlamentarischer Vorstoss:

Eine Einfache Anfrage wurde von Atakan Oezcelebi, SP-Gewerkschaften-Juso betreffend „Kurzarbeitszeitregelung der AFG – Auswirkungen auf die Stadt Arbon“ eingereicht und zur Bearbeitung an den Stadtrat weitergeleitet.

Ende der Sitzung: 21.40

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 21. Juni 2012 /ej